

**CMX12
CMX16
CMX20**

SK Miešacka na maltu

CZ Míchacka na maltu

HU Betonkevero

RO Betoniera

EN Concrete mixer



-
- **Preklad originálneho návodu na použitie**
 - **Překlad originálním návodu k použití**
 - **Az eredeti használati útmutató fordítása**
 - **Traducerea manualului de utilizare original.**
 - **Instruction manual**
-







CE





BETONKEVERO









Ez a használati útmutató része a terméknek. Olvassa el és kövesse az utasításokat. Az alábbi útmutatások segítenek a termék élettartamának meghosszabbításában és megmutatják hogyan kell használni a terméket biztonságosan.

A készüléket csak az előírt célokra használja. Bármely más felhasználás a visszaélés példájaként tekintendő. A felhasználó / üzemeltető, és nem a gyártó felel az ilyen visszaélések által okozott károkért vagy sérülésekért. Ne feledje, hogy ezt az eszközt nem kereskedelmi vagy ipari használatra tervezték. A garancia nem érvényes, ha az eszközt kereskedelmi, ipari vagy hasonló célra használják.

A KÉSZÜLÉKEN LÉVŐ FIGYELMEZTETŐ CIMKÉK:

	<p>Olvassa el a használati utasításokat, és kövesse a kézikönyv utasításait.</p>		<p>Óvja a kezét minden forgó és mozgó alkatrésztől. Keverés közben ne tegye a kezét, a lapátot vagy más szerszámot a forgó dobba. Keverés közben ne tegye a kezét a keverő kerete és a tartókar, illetve a dob és a tartókar közötti szabad térbe.</p>
	<p>Viseljen védőcipőt.</p>		<p>Minden burkolatot és biztonsági eszközt fel kell szerelni a keverő használata előtt.</p>
	<p>Használjon védőkesztyűt.</p>		<p>Összeszerelés. Ezek a nyilak jelölik a dobra mutató egyenesítő pontokat.</p>

	<p>Viseljen védőszemüveget munka közben.</p>		<p>FIGYELEM: A védelmi osztály csak akkor marad meg, ha az eredeti szigetelőanyagot javításra használják. A betonkeverő kettős szigeteléssel rendelkezik.</p>
	<p>Használjon védőmaszkot.</p>		<p>A tisztítás és karbantartás előtt kapcsolja ki a keverőt, és húzza ki az áramforrásból.</p>

	<p>Munka közbe- n használjon hallásvédőt.</p>		<p>Jóváhagyott érvényes iránymutatások szerint</p>
	<p>VFIGYELMEZTETÉS: A fogaskerék becsiphajta az ujjait.</p>		<p>Az eldobott termékek újrahasznosítása.</p>
	<p>Védelmi fok IP44</p>		<p>Védelem kettős szigeteléssel II. Földelés nemszükséges.</p>
	<p>A keverőt csak olyan sík és szilárd felületen működtesse, amely megtartja a keverő súlyát és annak tartalmát, ezáltal al megakadályozza a keverő felborulását.</p>		<p>A felesleges/megmaradt habarcsot és betont a körütekintően meghatározott helyre öntse, illetve járjon el az adott ország építésügyi törvényei szerint. A keverőt ne ürítse ki a vízbe, talajba vagy csatornába.</p>



Garantált
hangtejesítmény
szint.

A KEVERŐ MAXIMUM TERHELÉSE AZ ADOTT TÉRFOGATÚ KEVERT ANYAGBÓL A KÖVETKEZŐ.

MODELL		CMX12	CMX16	CMX20
A keverhető anyag legnagyobb mennyisége	lit	80	130	150
Terhelés MAX kg	kg	175	235	265
		A maximális anyag mennyisége literben maximális terhelésnél (ha a térfogat nagyobb, mint a kevert anyag megengedett legnagyobb térfogata, a keverést többször meg kell osztani)		
MALTEROK, VAKOLATOK, ESZTRICHEK	kg/m ³	lit	lit	lit
cementes	2100	83	112	126
homokos	1800	97	131	147
homokoscementes	2000	88	118	133
gipszes dróthálóval	1600	109	147	166
meszes	1800	97	131	147
meszesgipszes	1800	97	131	147
polimer-cement esztrich	1200	146	196	221
öntött önterülő padló	1600	109	147	166
perlit vakolat	500	350	470	530
mész a nádon	1500	117	157	177
meszescementes	2000	88	118	133
Gipszes kavics nélkül	1200	146	196	221
BETÓNOK				
cementes term. kavicsból, osztály <V, nemvibr.	2300	76	102	115

cementes term. kavicsból, osztály <V, vibr.	2400	73	98	110
cementes term. kavicsból, osztály V,VI, nemvibr.	2400	73	98	110
cementes term. kavicsból, osztály V,VI,vibr.	2500	70	94	106
perlitből PB300	300	583	783	883
perlitből PB400	400	438	588	663
perlitből PB500	500	350	470	530
salakhabköves SB40	1450	121	162	183
salakhabköves SB60	1550	113	152	171
salakhabköves SB250	2000	88	118	133
hab beton 300	400	438	588	663
hab beton 400	500	350	470	530
hab beton 700	800	219	294	331
fűrészporbetón	850	206	276	312
műanyagias beton nemvibrált	2100	83	112	126
Műanyagias beton vibrált	2200	80	107	120
üvegbeton	2600	67	90	102
nehéz beton a sugárzás ellen védő	3500	50	67	76
tűzálló beton szigetelésre	700	250	336	379
tűzálló beton szerkezetes	2000	88	118	133

VIGYÁZAT: A táblázatban megadott maximális megengedett értékeket be kell tartani.

Ezen értékek figyelmen kívül hagyása a potenciális károsodások felismerésének elmulasztását eredményezi

MŰSZAKI ADATOK

	Betonkeverő CMX12	Betonkeverő CMX16	Betonkeverő CMX20
A dob térfogata	120 L	160 L	200 L
Bemenet	550 W	550 W	800 W
Feszültség	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Méretek	104 x 69 x 126 cm	116x 69 x 129 cm	116 x 69 x 137 cm

A HASZNÁLATI UTASÍTÁST TEGYE EL

Ebben a kézikönyvben biztonsági figyelmeztetéseket, telepítési utasításokat, karbantartási utasításokat és terméklistákat talál. Az utasításokat száraz és biztonságos helyen tartsa.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK

Figyelmeztetés: A termék üzemeltetése során kövesse a biztonsági utasításokat. Evvel a sérülést és a termék károsodását elkerülheti.

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÓKAT!

1. Tartsa tisztán a munkaterületet. A rendellenesség az üzemeltető sérülését okozhatja.
2. Ellenőrizze a munkaterületet. Ne használjon szerszámokat vagy gépeket nedves és nedves környezetben, és ne tegye ki őket esőnek. A munkahelyet megfelelően világítani kell. Ne használjon elektromos szerszámokat gyúlékony gázok és folyadékok jelenlétében.
3. Ne engedje, hogy a gyerekek belépjenek a munkafelületre, vagy a géphez, szerszámokat vagy hosszabbítókábelt használjanak.
4. A rozsdá kialakulását megakadályozva száraz helyen tartsa a nem használt szerszámokat. Tartsa a terméket gyermekektől elzárva.
5. Ne töltse túl a keverőt. A termék jobbá és biztonságosabbá teszi a munkát a kívánt sebességgel. A termék kapacitásának növelése érdekében ne csatlakoztasson kiegészítőket a termékhez.
6. Használja a megfelelő eszközöket a munkájához. Ne próbáljon kisebb szerszámokat vagy munkadarabokat használni nagyobb ipari szerszámokhoz. Ne használja a terméket olyan munkákhoz, amelyek nem használhatók.
7. Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert a munkahelyén, amely elakadhat a termék mozgó részeiben. Nem vezető védőruházatot és csúszásgátló cipőt ajánlunk.
8. Használat közben használjon szem- és fülvédőt. Viselje őket a munka közben. Ha fával, fémmel vagy vegyszerekkel dolgozik, használjon légzésvédőt.
9. Ne hajoljon át a gépen, ha be vannak kapcsolva. Stabilan álljon.
10. Végezze el a szerszám rendszeres karbantartását, és élesen és tisztán

tartsa. Ez növeli biztonságát és teljesítményét. A tartozékok törléséhez és cseréjéhez kövesse az ebben a kézikönyvben található utasításokat. Ellenőrizze rendszeresen a

termékkábeleket, és ha sérültek, javíttassa meg őket szakképzett személyel. A

termék fogantyújának tisztának, száraznak és olaj- vagy zsírmentesnek kell lennie.

11. Ha a terméket nem használja, vagy ha kenést, tisztítást vagy kezelést igényel, azt le kell választani a tápegységről.
12. Mielőtt a készüléket bekapcsolná az áramforrásra, győződjön meg róla, hogy nincs rajta beállító kulcs vagy eszközök
13. Kerülje el a készülék véletlen bekapcsolását. Mielőtt a készüléket a tápfeszültséghez csatlakoztatja, győződjön meg róla, hogy a kapcsoló OFF állásban van.
14. Vigyázzon és óvatos legyen, amikor a készüléket használja. Ne használja a készüléket, ha fáradt.
15. A szerszám használata előtt ellenőrizze a termék alkatrészeit. Ellenőrizze a mozgatható részek csatlakozását; törött alkatrészek befolyásolhatják a termék teljesítményét. A termék sérült alkatrészeit szakképzett személyel javíttassa meg vagy cserélje eredeti alkatrészekre. Ne használja a szerszámot, ha a hálózati kapcsoló sérült.
16. Ne érintse meg a földelt elemeket, például radiátorokat, kályhákat vagy hűtőszekrényeket a termékkel való munkavégzés során.
17. Csak a jelen kézikönyvben felsorolt tartozékokat használja.
18. Hozzon létre egy üres területet a keverő körül. Minden személynek (beleértve a személyzetet is) legalább 2 méterre kell lennie a bekapcsolt keverőtől.
19. Ne töltse túl a keverőt. A túlterhelés károsíthatja a terméket.
20. Ne mozgassa a keverőt használat közben. A termék felborulhat és károsíthatja a motort.
21. Ne használja a keverőt, ha kábítószer vagy alkohol hatása alatt áll.

Megjegyzés: A szerszám teljesítménye az áramforrás feszültségének eltéréseitől függ. A hosszabbító kábel használata eltéréseket okozhat az eszköz teljesítményében. Ne használjon nagyon hosszú kábeleket. A minimális kábelátmérőnek 2,5 mm²-nek kell lennie.

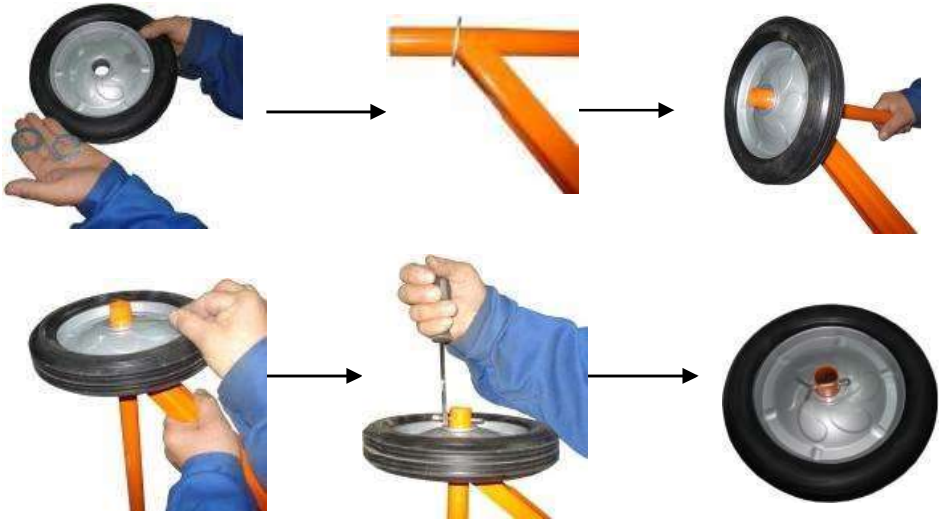
Figyelmeztetés: A jelen használati útmutató figyelmeztetései és utasításai nem tartalmazzák a munka során bekövetkező összes helyzetet és körülményt.

KICSOMAGOLÁS

Amikor kicsomagolja a terméket, győződjön meg róla, hogy az tartalmazza az összes alkatrészt. Lásd a kézikönyv utolsó oldalát. Ha a termék egyes részei hiányoznak, lépjen kapcsolatba az eladóval.

ÖSSZESZERELÉS

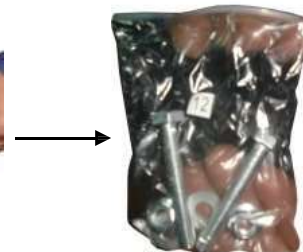
1. Csavarja be a kerekeket az alátétekkel az anyába. Sorrend: Alátét, kerék, alátét, csaptelep. A betéteknek csak a kerekeket kell érinteniük, nem pedig a keverők lábát.



2. Helyezze be a keverőoszlopot az ízületbe - a lyuknak egy sorban kell lennie.



3. Csavarja be a csavart a lyukon. A másik oldalon először csatlakoztassa az alátétet, majd csavarja be az anyát a



csavarkulccsal.



4. Egy második személy segítségével helyezze a dob alsó részét a tartóba a keverőszerkezetbe.



5. Csavarja be a csavart a lyukon. A másik oldalon először csatlakoztassa az alátétet, majd csavarja be az anyát a csavarkulccsal.

6.



7. Egy második személy segítségével helyezze a dob alsó részét a tartóba a keverőszerkezetbe.



8. Csavarja be a keverőlapátokat a dob alján lévő lyukakba.



9. Rögzítse a tömítést a dob tetejére.



A csavarokat csavarhúzóval csavarja függőlegesen.



elyezze a dob felső részét a dob aljára.



A dobon lévő nyilak a képen látható helyzetben legyenek.

10. A dobot csavarozza hozzá a szerkezetéhez.



Szerkezet



4-es csavar



5-ös csavar

11. A 4-es csavarral csatlakoztassa a csavart a kerék aljához. Csavarja le a csavart alulról. Csatlakoztassa a rugót és a kupakot a tetejétől.



Ennek a csavarnak be kell lennie csavarva.

12. A 7-es számú csavar segítségével csatlakoztassa a motor fedelét a keverőszerkezethez.



13. A keverőnek az alábbi kép szerint kell kinéznie.

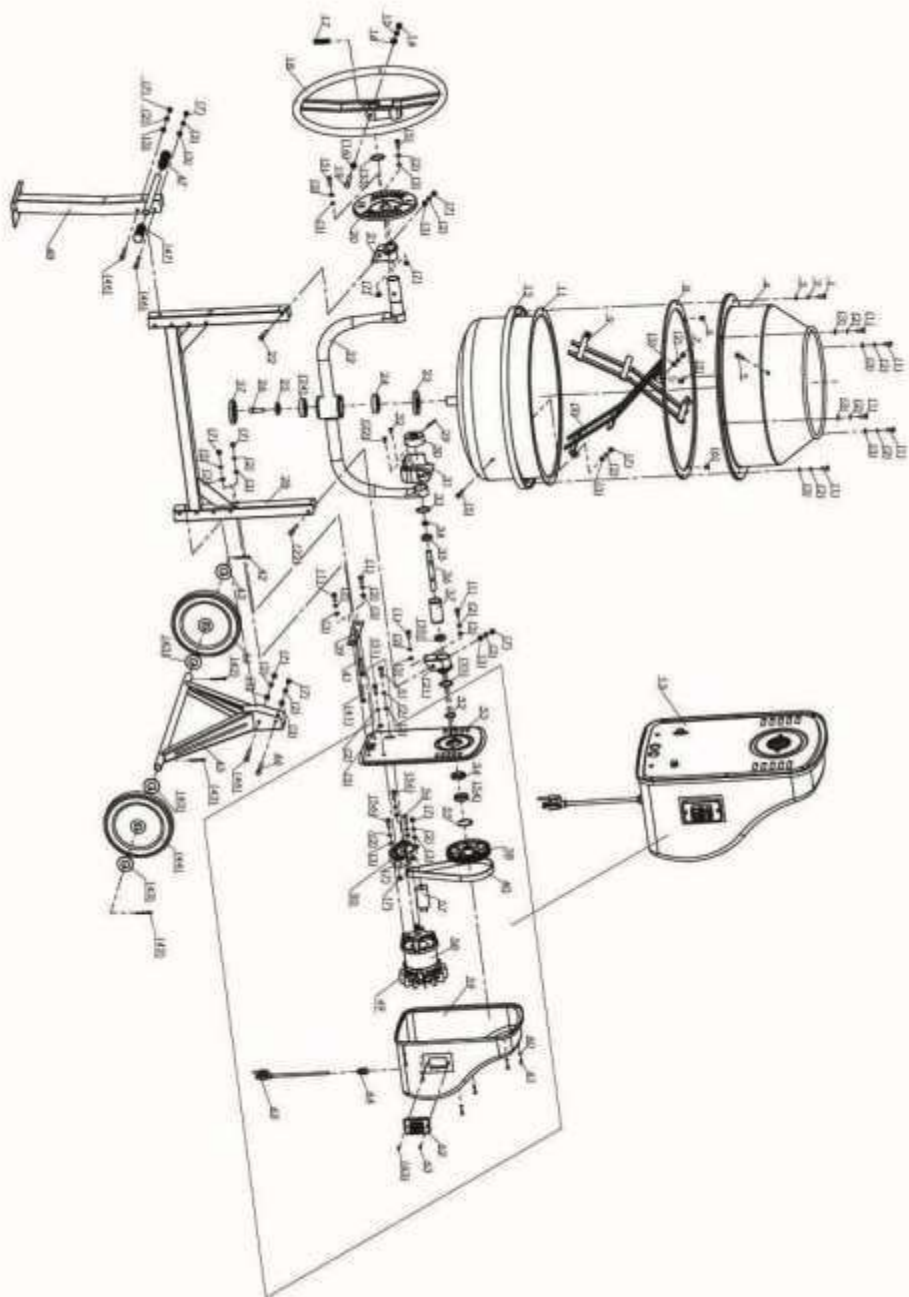


KARBANTARTÁS

1. A keverővel végzett munka után mossa le a keverőt úgy, hogy a keverőben vagy a keverőn ne maradjon beton. A tisztítás előtt húzza ki a készüléket az áramforrásból.
2. Ne mossa a keverő alkatrészeit, amelyek a motor burkolatán vagy a motoron találhatóak.
3. Az első 25 órányi használat után húzza meg újra a motorszijat. A szijat nem szabad 0,5 cm-nél nagyobbra tömöríteni.
4. Rendszeresen ellenőrizze az anyák és csavarok állapotát.



Figyelmeztetés: Ne dobja a elektromos hulladékot a kommunális hulladékba. Vegye ezeket a termékeket a helyi újrahasznosítási gyűjteménybe.



SZÁM		PARAMÉTEREK	DB.
1	Hatszögletű csavar	M8×20	10
2	Rugalmas alátét	8	30
3	Lapos alátét	8	30
4	A dob teteje		1
5	Hatszögletű csavar	M8×25	6
6	Keresztes csavar	M8×10	3
7	Hatszögletű csavaranya	M8	17
8	A dob tömitése		1
9	Keverőlapátok		2
11	A dob alsó része		1
12	Dőlésszabályozó kör		1
13	Motorfedél csatlakozója		1
14	Hatszögletű csavaranya	M10	1
15	Rugalmas alátét	10	1
16	Lapos alátét	10	1
17	Nyomó alátét		1
18	Tartó		1
19	Hatszögletű csavar	M10×70	1
20	Tájékoztató tábla		1
21	Támasztó álvány		2
22	„U” szerkezet		1
23	Tömitőgyűrű		1
24	Csapágy	6206-2Z	2
25	Alátét		1
26	Hatszögletű csavar	M12×25	1
27	Tömitő csavar		1
28	„H” szerkezet		1
29	Sasszeg	5×45	1
30	A dőlés alakja		1
31	A váltó fedele		1
32	Keresztcsavar	M6×16	2
33	A tengely gyűrűje	40	3
34	Alátét		1
35	Csapágy	6003-2Z	2
36	Tengely		1

SZÁM		PARAMÉTEREK	DB.
37	Jobb cső		1
38	Csiga	PA6-GF30	1
39	A motor szerelőlapja		1
40	Motorszij		1
41	Hatlapfejű csavar	M8×60	2
42	Sasszeg	5X40	4
43	Alátét	25	4
44	Kerek		2
45	Háromszögű szerkezet		
46	Hatszögletű csavar	M8×70	4
47	Tartó		2
48	Egyenes szerkezet		1
49	Ventilátor	PA6	1
50	A motor alapja	PA6-GF30	1
51	Hatszögletű csavar	M8×30	2
52	A tengely gyűrűje	30	1
53	Hegesztett rész		1
54	Csapágy	6906-2Z	2
55	Gyűrű	47	1
56	Hatszögletű csavar	M8×25	3
57	Kondenzátor		1
58	Motor		1
59	Műanyag motorburkolat		1
60	Lapos alátét	5	6
61	Keresztes csavar	M5×12	6
62	Kikapcsoló		1
63	Önmetsző csavar	ST3.5X16	2
64	Kábeltartó		1
65	Kábel		1

Garancialevél/Warranty

Modellszám:	Eladás dátuma:	Eladó aláírása és pecsétje:

Ügyfél neve (cég neve):	Ügyfél címje (Cég címje):

Az ügyfél az aláírásával megerősíti, hogy a készüléket bemutatták és elmagyarázták neki, hogy ismeri a gép üzemeltetésére és használatára vonatkozó utasításokat, valamint hogy a készülék teljesen volt neki kiadva.	Ügyfél aláírása:

Jegyzések a panszokról – jótálási javítások

A panasz elfogadásának dátuma:	A panasz befejezésének dátuma:	A panasz száma:	Aláírás az átvett jótálási javításról (Jegyzések a jogosulatlan panszról)	Serviztechnikus pecsétje:

Jótállás feltételek

- A szállító biztosítja a termék jótállását amely szerepel a garancialevelen a feltétellel, hogy a használat és tárolás összhangban lesz a feltételekkel és normákkal, valamint a használati utasítással. A garanciaidő az értékesítés időpontjától kezdődik.
A jótálási idő a töltőkre 12 hónap.
- A kiterjesztett garanciát 5 éves időszakra nyújtják a feltétellel, hogy a termék bevan írva a hoszab garancia termékek listájára, az utolsó használó a vevő, es nemlesz használva kereskedelmi célokra. A kiterjesztett jótállás rendszeres szervizellenőrzést igényel a szállító hivatalos szervizközpontjában.
- A garancia időtartama meghosszabbodik a termék garanciális idejével mikor a szervizközpontba volt javításba, és a jótálási lapon felvann jegyezve ez az idő. A jótálási igényt a fogyasztó igényelheti egy hivatalos szervizközpontban, a mellékelt "A" szervizközpont lista szerint. A "B" szervizközpontokba csak ojan termékeken végeznek javításokat amelyeket ott adtak ell.A Szervizközpontnak a törvényi határidőn belül jótálási javítást kell biztosítania. A panaszkezelés törvényes határideje a panasz kézhezvételét követő napon kezdődik
- Az ingyenes garanciális javítás nem alkalmazható a termék helytelen használatából eredő hibákra, az üzemeltetési utasítás okal elentétben, a nem megfelelő kezelésének, a gép mechanikai károsodásra, az általános mechanikai károsodásra amely általános használatkor keletkezik, az üzemeltető helytelen használatára, természeti katasztrófáknál, a termékkel való illetéktelen beavatkozásnál , a nem megfelelő pótalkatrészek használatánál a nem megfelelő tüzelőanyag használatnál és a látszólagos gépi túlterhelés következtében fellépő hibáknál a felső teljesítmény határ folyamatos túllépése miatt. Az üzemeltető által kezelhető, és a használati utasításban felsorolt tisztítási, karbantartási, gondoskodás és a beállítási munkák nem tartoznak a jótállás hatálya alá.
- Az alkatrészek kopásának elsősorban ojan alkatrészek kopása érhető mind: minden forgó és mozgó alkatrész, vágó rész és burkolat, kapcsok és ékek, fogaskerekek és ékszíjak, láncos fogaskerekek, súrlódás és tengelykapcsoló súrlódó felületek, gumibroncs futófelületek és rutinszerű karbantartási alkatrészek, mint például: , hidraulikus és olajszűrők, gyújtógyertyák, olaj- és hűtőfolyadék-kazetták
- A kiterjesztett garanciából kivannnak hagyva olyan gépek és berendezések mentesített részeit, amelyeknél az adott gyártó rövidebb garanciát nyújt, mint maga a termék gyártója. Ez a kategória magában foglalja: akkumulátorok, izzók és hasonlók
- A garancia alá tartozó igények igénybevételéhez való jog a termék tulajdonosa, feltéve hogy ezt legkésőbb a jótálási időszak utolsó napján teszi meg.
- A követelések feldolgozása a Polgári Törvénykönyv és a Fogyasztóvédelmi Törvény vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően történik.
- A meghosszabbított 5 éves garanciális feltételeknek megfelelő szervizellenőrzést csak rendszeres időközönként, a szállító hivatalos szervizközpontjában lehet elvégezni, és az egyes vizsgálatok közötti időszak nem haladhatja meg a 12 hónapot. Az első szervizvizsgálatot legkésőbb a termék értékesítésének napjától számított 12 hónapon belül kell elvégezni. A szervizvizsgálatokat a naptári év utolsó három és első két hónapjában szervizközpontok végzik. Minden szervizvizsgálatot fel kell jegyezni a jótálási jegyen a szervizközpont ellenőrzésének, aláírásának és bélyegzőjének dátumával. A szervizvizsgálat a gyártó által ajánlott gépellenőrzést, a patronok és szűrők cseréjét, a kopott és sérült alkatrészek cseréjét, amelyek a más alkatrészek károsodását, kopását és a gép beállítását érinthetik. A szolgáltatási ellenőrzést és a felhasznált anyagot egy érvényes kiszolgálóközponti árlista szerint kell kiszámítani.

A panasz benyújtásakor a panaszolt köteles benyújtani egy tiszta és teljes terméket, a vásárlás igazolását, vagy egy kitöltött és megerősített garanciajegyet a panaszra. A kiterjesztett garancia esetén a szervizvizsgálatok és az egyes tûrak adózási dokumentumait rögzítik. Ha a garanciális kártyán a meghosszabbított garanciális feltételek egyikének sem felel meg, a termék 2 év garanciát vállal.